

EPISTOLA LUI PAVEL CĂTRE FILIPENI

1

1. Pavel și Timotei, robi ai lui Isus Hristos, către toți sfinții în Hristos Isus, cari sînt în Filipi, împreună cu episcopii (Sau: priveghetori) și diaconii:
2. Har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Isus Hristos!
3. Mulțămesc Dumnezeului meu pentru toată aducerea aminte, pe care o păstrez despre voi.
4. În toate rugăciunile mele mă rog pentru voi toți, cu bucurie
5. pentru partea, pe care o luați la Evanghelie, din cea dintîi zi pînă acum.
6. Sînt încredințat că Acela care a început în voi această bună lucrare, o va isprăvi pînă în ziua lui Isus Hristos.
7. Este drept să gîndesc astfel despre voi toți, fiindcă vă port în inima mea, întrucît, atît în lanțurile mele cît și în apărarea și întărirea Evangheliei, voi sînteți toți părtași aceluiș har.
8. Căci martor îmi este Dumnezeu că vă iubesc pe toți cu o dragoste nespusă în Isus Hristos.
9. Și mă rog ca dragostea voastră să crească tot mai mult în cunoștință și orice pricepere,
10. ca să deosebiți lucrurile alese, pentruca să fiți curați și să nu vă poticniți pînă în ziua venirii lui Hristos,
11. plini de roada neprihănirii, prin Isus Hristos, spre slava și lauda lui Dumnezeu.
12. Vreau să știți, fraților, că împrejurările în cari mă găsesc, mai degrabă au lucrat la înaintarea Evangheliei.
13. În adevăr, în toată curtea împărătească, și pretutindeni aiurea, toți știu că sînt pus în lanțuri din pricina lui Isus Hristos.
14. Și cei mai mulți din frați, îmbărbătați de lanțurile mele, au și mai multă îndrăzneală să vestească fără teamă Cuvîntul lui Dumnezeu.
15. Unii, este adevărat, propovăduiesc pe Hristos din pizmă și din duh de ceartă; dar alții din bunăvoință.
16. Aceștia din urmă lucrează din dragoste, ca unii cari știu că eu sînt însărcinat cu apărarea Evangheliei;
17. cei dintîi, din duh de ceartă vestesc pe Hristos nu cu gînd curat, ci ca să mai adauge un necaz la lanțurile mele.
18. Ce ne pasă? Oricum: fie de ochii lumii, fie din toată inima, Hristos este propovăduit. Eu mă bucur de lucrul acesta și mă voi bucura.
19. Căci știu că lucrul acesta se va întoarce spre mîntuirea mea prin rugăciunile voastre și prin ajutorul Duhului lui Isus Hristos.
20. Mă aștept și nădăjduiesc cu tărie că nu voi fi dat de rușine cu nimic; ci că acum, ca totdeauna, Hristos va fi proslăvit cu îndrăzneală în trupul meu, fie prin viața mea, fie prin moartea mea.
21. Căci pentru mine a trăi este Hristos și a muri este un cîștig.
22. Dar dacă trebuie să mai trăiesc în trup, face să trăiesc; și nu știu ce trebuie să aleg.
23. Sînt strîns din două părți: aș dori să mă mut și să fiu împreună cu Hristos, căci ar fi cu mult mai bine;
24. dar, pentru voi, este mai de trebuință să rămîn în trup.
25. Și sînt încredințat și știu că voi rămînea și voi trăi cu voi toți, pentru înaintarea și bucuria credinței voastre;
26. pentruca, prin întoarcerea mea la voi, să aveți în mine o mare pricină de laudă în Isus Hristos.
27. Numai, purtați-vă într'un chip vrednic de Evanghelia lui Hristos, pentruca, fie că voi veni să vă văd, fie că voi rămînea departe de voi, să aud despre voi că rămîneți tari în acelaș duh, și că luptați cu un suflet pentru credința Evangheliei,
28. fără să vă lăsați înspăimîntați de protivnici; lucrul acesta este pentru ei o dovadă de perzare, și de mîntuirea voastră, și aceasta dela Dumnezeu.
29. Căci cu privire la Hristos, vouă vi s'a dat harul nu numai să credeți în El, ci să și pătimiți pentru El,

30. și să și duceți, cum și faceți, aceeaș luptă, pe care ați văzut-o la mine, și pe care auziți că o duc și acum.

2

1. Deci, dacă este vreo îndemnare în Hristos, dacă este vreo mîngîiere în dragoste, dacă este vreo legătură a Duhului, dacă este vreo milostivire și vreo îndurare,
2. faceți-mi bucuria deplină, și aveți o simțire, o dragoste, un suflet și un gînd.
3. Nu faceți nimic din duh de ceartă sau din slavă deșartă; ci în smerenie fiecare să privească pe altul mai pe sus de el însuș.
4. Fiecare din voi să se uite nu la foloasele lui, ci și la foloasele altora.
5. Să aveți în voi gîndul acesta, care era și în Hristos Isus:
6. El, măcar că avea chipul lui Dumnezeu, totuș n'a crezut ca un lucru de apucat să fie deopotrivă cu Dumnezeu,
7. ci S'a desbrăcat pe sine însuș și a luat un chip de rob, făcîndu-Se† asemenea oamenilor.
8. La înfățișare a fost găsit ca un om, S'a smerit și S'a făcut ascultător pînă la moarte, și încă moarte de cruce.
9. Deaceea și Dumnezeu L-a înălțat nespus de mult, și I-a dat Numele, care este mai pe sus de orice nume;
10. pentruca, în Numele lui Isus, să se plece orice genunchi al celor din ceruri, de pe pămînt și de supt pămînt,
11. și orice limbă să mărturisească, spre slava lui Dumnezeu Tatăl, că Isus Hristos este Domnul.
12. Astfel dar, prea iubiților, după cum totdeauna ați fost ascultători, duceți pînă la capăt mîntuirea voastră, cu frică și cutremur, nu numai cînd sînt eu de față, ci cu mult mai mult acum, în lipsa mea.
13. Căci Dumnezeu este Acela care lucrează în voi, și vă dă, după plăcerea Lui, și voința și înfăptuirea.
14. Faceți toate lucrurile fără cîrtiri și fără șovăieli,
15. ca să fiți fără prihană și curați, copiii ai lui Dumnezeu, fără vină, în mijlocul unui neam ticălos și stricat, în care străluciți ca niște lumini în lume,
16. ținînd sus Cuvîntul vieții; așa ca, în ziua lui Hristos, să mă pot lăuda că n'am alergat, nici nu m'am ostenit în zădar.
17. Și chiar dacă va trebui să fiu turnat ca o jertfă de băutură peste jertfa și slujba credinței voastre, eu mă bucur și mă bucur cu voi toți.
18. Tot așa și voi, bucurați-vă, și bucurați-vă împreună cu mine.
19. Nădăjduiesc, în Domnul Isus, să vă trimet în curînd pe Timotei, ca să fiu și eu cu inimă bună cînd o să am știri despre voi.
20. Căci n'am pe nimeni, care să-mi împărtășească simțirile ca el, și să se îngrijească într'adevăr de starea voastră.
21. Ce-i drept, toți umblă după foloasele lor, și nu după ale lui Isus Hristos.
22. Știți rîvna lui încercată; cum, ca un copil cu tatăl lui, a lucrat ca un rob împreună cu mine pentru înaintarea Evangheliei.
23. Pe el dar, nădăjduiesc să vi-l trimet, de îndatăce voi vedea ce întorsătură vor lua lucrurile cu privire la mine.
24. Și am încredere în Domnul că în curînd voi veni și eu.
25. Am socotit de trebuință să vă trimet pe Epafrodit, fratele și tovarășul meu de lucru și de luptă, trimesul și slujitorul vostru pentru nevoile mele.
26. Căci dorea ferbinte să vă vadă pe toți; și era foarte mîhnit, pentrucă aflaserăți că a fost bolnav.
27. Ce-i drept, a fost bolnav, și foarte aproape de moarte, dar Dumnezeu a avut milă de el. Și nu numai de el, ci și de mine, ca să n'am întristare peste întristare.
28. L-am trimes dar cu atît mai în grabă, ca să-l vedeți și să vă bucurați iarăș, și să fiu și eu mai puțin mîhnit.
29. Primiți-l deci în Domnul, cu toată bucuria; și prețuiți pe astfel de oameni.

30. Căci pentru lucrul lui Hristos a fost el aproape de moarte, și și-a pus viața în joc, ca să împlinescă ce lipsea slujbei voastre pentru mine.

3

1. Încolo, frații mei, bucurați-vă în Domnul.

Mie nu-mi este greu să vă scriu mereu aceleași lucruri, iar vouă vă este de folos.

2. Păziți-vă de cîinii aceia; păziți-vă de lucrătorii aceia răi; păziți-vă de scrîjilații aceia!

3. Căci cei tăiați împrejur sîntem noi, cari slujim lui Dumnezeu, prin Duhul lui Dumnezeu, cari ne lăudăm în Hristos Isus, și cari nu ne punem încrederea în lucrurile pămîntești.

4. Măcar că eu aș avea pricină de încredere chiar în lucrurile pămîntești. Dacă altul crede că se poate încrede în lucrurile pămîntești, eu și mai mult;

5. eu, care sînt tăiat împrejur a opta zi, din neamul lui Israel, din† seminția lui Beniamin, Evreu din Evrei; în ce privește Legea, Fariseu;

6. în ce privește rîvna, prigonitor al Bisericii; cu privire la neprihănirea, pe care o dă Legea, fără prihană.

7. Dar lucrurile, cari pentru mine erau cîștiguri, le-am socotit ca o pierdere, din pricina lui Hristos.

8. Ba încă, și acum privesc toate aceste lucruri ca o pierdere, față de prețul nespus de mare al cunoașterii lui Hristos Isus, Domnul meu. Pentru El am pierdut toate și le socotesc ca un gunoi, ca să cîștig pe Hristos,

9. și să fiu găsit în El, nu avînd o neprihănire a mea, pe care mi-o dă Legea, ci aceea care se capătă prin credința în Hristos, neprihănirea, pe care o dă Dumnezeu, prin credință.

10. Și să-L cunosc pe El și puterea învierii Lui și părășia suferințelor Lui, și să mă fac asemenea cu moartea Lui;

11. ca să ajung cu orice chip, dacă voi putea, la învierea din morți.

12. Nu că am și cîștigat premiul, sau că am și ajuns desăvîrșit; dar alerg înainte, căutînd să-l apuc, întrucît și eu am fost apucat de Hristos Isus.

13. Fraților, eu nu cred că l-am apucat încă; dar fac un singur lucru: uitînd ce este în urma mea, și aruncîndu-mă spre ce este înainte,

14. alerg spre țintă, pentru premiul chemării cerești a lui Dumnezeu, în Hristos Isus.

15. Gîndul acesta dar să ne însuflețească pe toți, cari sîntem desăvîrșiți; și dacă în vreo privință sînteți de altă părere, Dumnezeu vă va lumina și în această privință.

16. Dar în lucrurile în cari am ajuns de aceeaș părere, să umblăm la fel.

17. Urmați-mă pe mine, fraților, și uitați-vă bine la cei ce se poartă după pilda, pe care o aveți în noi.

18. Căci v'am spus de multe ori, și vă mai spun și acum, plîngînd: sînt mulți, cari se poartă ca vrăjmași ai crucii lui Hristos.

19. Sfrîșitul lor va fi pierzarea. Dumezeul lor este pîntecele și slava lor este în rușinea lor, și se gîndesc la lucrurile de pe pămînt.

20. Dar cetățenia noastră este în ceruri, de unde și așteptăm ca Mîntuitor pe Domnul Isus Hristos.

21. El va schimba trupul stării noastre smerite, și-l va face asemenea trupului slavei Sale, prin lucrarea puterii pe care o are de a-Și supune toate lucrurile.

4

1. De aceea, prea iubiții și mult doriții mei frați, bucuria și cununa mea, rămîneți astfel tari în Domnul, prea iubiților!

2. Îndemn pe Evodia și îndemn pe Sintichia să fie cu un gînd în Domnul.

3. Și pe tine, adevărat tovarăș de jug, te rog să vii în ajutorul femeilor acestora, cari au lucrat împreună cu mine pentru Evanghelie, cu Clement și cu ceilalți tovarășii de lucru ai mei, ale căror nume sînt scrise în cartea vieții.

4. Bucurați-vă totdeauna în Domnul! Iarăș zic: Bucurați-vă!

5. Blîndeța voastră să fie cunoscută de toți oamenii. Domnul este aproape.
6. Nu vă îngrijați de nimic; ci în orice lucru, aduceți cererile voastre la cunoștința lui Dumnezeu, prin rugăciuni și cereri, cu mulțămiri.
7. Și pacea lui Dumnezeu, care întrece orice pricepere, vă va păzi inimile și gândurile în Hristos Isus.
8. Încolo, frații mei, tot ce este adevărat, tot ce este vrednic de cinste, tot ce este drept, tot ce este curat, tot ce este vrednic de iubit, tot ce este vrednic de primit, orice faptă bună, și orice laudă, aceea să vă însuflețească.
9. Ce ați învățat, ce ați primit și auzit dela mine, și ce ați văzut în mine, faceți. Și Dumnezeul păcii va fi cu voi.
10. Am avut o mare bucurie în Domnul, că, însfîrșit, ați putut să vă înnoiți iarăș simțimintele voastre față de mine. Vă gîndeți voi la așa ceva, dar vă lipsea prilejul.
11. Nu zic lucrul acesta avînd în vedere nevoile mele; căci m'am deprins să fiu mulțămit cu starea în care mă găsesc.
12. Știu să trăiesc smerit, și știu să trăiesc în belșug. În totul și pretutindeni m'am deprins să fiu sătul și flămînd, să fiu în belșug și să fiu în lipsă.
13. Pot totul în Hristos, care mă întărește.
14. Dar bine ați făcut că ați luat parte la strîmtorarea mea.
15. Știți voi înșivă, Filipenilor, că, la începutul Evangheliei, cînd am plecat din Macedonia, nicio Biserică n'a avut legătură cu mine în ce privește „darea” și „primirea” afară de voi.
16. Căci mi-ați trimis în Tesalonic, odată, și chiar de două ori, ceva pentru nevoile mele.
17. Nu că umblu după daruri. Dimpotrivă, umblu după cîștigul care prisosește în folosul vostru.
18. Am de toate, și sînt în belșug. Sînt bogat, de cînd am primit prin Epafrodit ce mi-ați trimis, ... un miros de bună mireasmă, o jertfă bine primită și plăcută lui Dumnezeu.
19. Și Dumnezeul meu să îngrijească de toate trebuințele voastre, după bogăția Sa, în slavă, în Isus Hristos.
20. A lui Dumnezeu și Tatăl nostru să fie slava în vecii vecilor! Amin.
21. Spuneți sănătate fiecărui sfînt în Hristos Isus.
Frații, cari sînt cu mine, vă trimet sănătate.
22. Toți sfinții vă trimet sănătate, mai ales cei din casa Cezarului.
23. Harul Domnului Isus Hristos să fie cu voi cu toți! Amin.